

Programa de Lengua y Cultura de Pueblos originarios Ancestrales

Pueblo Aymara

Relatos

A continuación, se presentan algunos relatos tradicionales, los que pueden orientar el trabajo y desarrollo de la unidad. Cabe señalar que los relatos varían de pueblo en pueblo, pero los sentidos son los mismos.

RELATO SOBRE LA COMUNIDAD

JANQ'U URAQI

Mã aru uthi, uka wilamasina Mamani san-tanwa, jupanaka uka uywa thakinakata sar-naqatayna, uka qullu patat aka Bolivia markat

jutatayna, ukat ch'amakapini purinti ukat uka-pachpana smart'asiritayna.

Uka wilamasi arumatija jupanaka ukaruki smart'asitayna sapa purinsa.

Ukata uka wilamasixa mã jisk'a uta lurasi uka juqhuthiyaru, uka uraqi Puxru uta satayna ay-marat sasna"uta

uka k'uch'una. Uka jayp'usina, yaqha Mama-ni sutini ukhumaraki luri.

Mara mara aptasi uka markaxa araxsayaru mistu, uka jayat marka uñjasiñataki ukat uka Markaru Ancuaque sapxi, aymararat sasna janq'u uraqi, uka kayu janq'u uraqina thiyaparu lura-tawa, uka uraqi samipax janq'urakiwa.

Ukasti qhipa pacha maransa jaqinaka markan mã iglesia, uyu, utanaka, ukaru lurapixiwa.

ANCUAQUE*

Se cuenta que una familia de apellido Mama-ni pasaba muy seguido por unos caminos troperos que venían de la cordillera con destino a Bolivia, pero

siempre se les oscurecía y debían descansar en este mismo lugar.

Esta familia decidió construir un pequeño refugio en las orillas del bofedal, en un lugar llamado Puxruta, que en aymara significa casa en el rincón. Más tarde, otras familias del mismo apellido siguieron sus pasos.

Al pasar los años, el pueblo se trasladó más arriba para ser más visibles y llamaron a este asentamiento Ancuaque, que en aymara significa Peña Blanca por estar a los pies de un lugar con peñas blancas.

Con el tiempo, toda la comunidad fue construyendo iglesias, corrales, sedes sociales, y otros lugares.

**Ancuaque: es un pequeño poblado aymara del alti-plano de la Región de Tarapacá.*

